I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2458/87

af 31. juli 1987

om fastsættelse af visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2473/86 om proceduren for passiv forædling og om fremgangsmåden med standardombytning

KOMMISSION FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2473/86 af 24. juli 1986 om proceduren for passiv forædling og om fremgangsmåden med standardombytning [1], særlig artikel 27, og

ud fra følgende betragtninger:

Det bør præciseres, at fremgangsmåden med standardombytning også anvendes ved istandsættelse og justering af varer;

det er nødvendigt at fastsætte visse bestemmelser for udstedelse af bevilling til passiv forædling og præcisere de særlige betingelser for meddelelse af bevillingen, der gælder, når artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2473/86 finder anvendelse;

det er nødvendigt at fastsætte gennemførelsesbestemmelser for henførsel af varer under proceduren, for anvendelse af fremgangsmåden med standardombytning samt for adgang til anvendelse af proceduren ved forædlingsprodukters eller ombytningsvarers overgang til fri omsætning;

det er nødvendigt at præcisere, på hvilke betingelser de fastsatte procedurer kan anvendes inden for rammerne af den fælles handelspolitik;

det er nødvendigt at udarbejde bestemmelser vedrørende fordelingen af de midlertidigt udførte varer på de genindførte forædlingsprodukter i de tilfælde, hvor fastsættelsen af importafgifter indebærer en sådan fordeling; i betragtning af de komplicerede beregninger, en sådan fordeling kan medføre, bør der gives taleksempler herpå;

det er nødvendigt at udarbejde regler for administrativt samarbejde med henblik på en ensartet anvendelse af de økonomiske forudsætninger og med henblik på procedurens virkemåde, særlig i tilfælde, hvor flere medlemsstater er berørt;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Udvalget for Toldprocedurer af Økonomisk Betydning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

AFSNIT I

GENERELLE BESTEMMELSER

Artikel 1

1. I denne forordning forstås ved:

1. »grundforordning«: Rådets forordning (EØF) nr. 2473/86 af 24. juli 1986 om proceduren for passiv forædling og om fremgangsmåden med standardombytning;

2. »biforædlingsprodukter«: andre forædlingsprodukter end dem, til hvis fremstilling der er meddelt bevilling, og som nødvendigvis er et resultat af forædlingsprocessen;

3. »svind«: den del af de midlertidigt udførte varer, som tilintetgøres og forsvinder under forædlingsprocessen, især ved fordampning, tørring, udslip i form af gas eller udløb i skyllevand;

[1] EFT nr. L 212 af 2. 8. 1986, s. 1.

4. »mængdenøglemetoden«: fordelingen af de midlertidigt udførte varer på de forskellige forædlingsprodukter i forhold til mængden af nævnte varer;

5. »værdinøglemetoden«: fordelingen af de midlertidigt udførte varer på de forskellige forædlingsprodukter i forhold til forædlingsprodukternes værdi;

6. »forudgående indførsel«: den i grundforordningens artikel 16, stk. 3, omhandlede ordning;

7. »tresidet procedure«: den ordning, hvorefter forædlingsprodukterne overgår til fri omsætning med hel eller delvis fritagelse for importafgifter i en anden medlemsstat end den, hvor den midlertidige udførsel af varerne fandt sted;

8. »genindførselsmedlemsstat«: den medlemsstat, hvor forædlingsprodukterne under proceduren overgår til fri omsætning med hel eller delvis fritagelse for importafgifter;

9. »udførselsmedlemsstat«: den medlemsstat, hvor de midlertidigt udførte varer henføres under proceduren;

10. »specifikke handelspolitiske foranstaltninger«: de ikke-toldmæssige foranstaltninger, der som led i den fælles handelspolitik er fastlagt ved fællesskabsbestemmelser vedrørende ordningerne for import og eksport af varer, såsom tilsyns- og beskyttelsesforanstaltninger, kvantitative restriktioner og lofter samt import- og eksportforbud;

11. »fradragsbeløb«: de importafgifter, der ville gælde for de midlertidigt udførte varer, hvis disse varer var blevet indført til Fællesskabets toldområde fra det land, hvor de har været genstand for forædlingsprocessen eller den sidste forædlingsproces;

12. »omkostninger til lastning, transport og forsikring«: alle omkostninger i forbindelse med varernes lastning, transport og forsikring, herunder:

— provisioner og mæglerhonorarer, bortset fra indkøbsprovisioner,

— emballageudgifter,

— emballeringsudgifter, både til arbejdsløn og materialer,

— håndteringsudgifter i forbindelse med varernes transport;

13. »Toldsamarbejdsrådet«: den organisation, der er oprettet ved Konventionen om Oprettelse af et Toldsamarbejdsråd, indgået i Bruxelles den 15. december 1950.

2. Ved anvendelse af artikel 16, stk. 2, i grundforordningen omfatter udtrykket »reparation« også istandsættelse og justering.

AFSNIT II

BEVILLING TIL PROCEDUREN

KAPITEL I

ANSØGNING OM BEVILLING

Artikel 2

1. Ansøgningen om bevilling udformes skriftligt i overensstemmelse med modellen i bilag I, jf. dog stk. 4 samt de i artikel 14 og 20 fastsatte forenklede procedurer for meddelelse af bevilling. Den skal mindst indeholde de i nævnte bilag anførte oplysninger. Den dateres og underskrives.

2. Finder toldmyndigheden, at de oplysninger, der er anført i ansøgningen, er utilstrækkelige, særlig hvad anvendelsen af artikel 6 i grundforordningen angår, kan den kræve, at ansøgeren afgiver supplerende oplysninger.

3. Alle dokumenter og beviser, hvis fremlæggelse er nødvendig for behandling af ansøgningen, vedlægges denne.

4. Er der tale om en ansøgning om fornyelse eller ændring af en bevilling, kan toldmyndigheden tillade, at bevillingshaveren blot indgiver en skriftlig ansøgning med navnlig henvisning til den tidligere bevilling og, i givet fald, med angivelse af de oplysninger, der skal ændres.

5. Toldmyndigheden opbevarer ansøgningerne samt dokumenter og beviser vedrørende disse ansøgninger sammen med en kopi af den bevilling, der måtte være meddelt. Afslås en ansøgning, opbevarer toldmyndigheden ansøgningen samt dokumenter og beviser vedrørende denne i mindst et kalenderår regnet fra udgangen af det år, hvor ansøgningen blev afslået.

KAPITEL II

ALMINDELIGE BETINGELSER FOR MEDDELELSE AF BEVILLING

Artikel 3

1. Inden toldmyndigheden meddeler bevilling, kontrollerer den, at de fornødne betingelser for bevilling til proceduren, særlig de økonomiske betingelser, er opfyldt.

2. Ved anvendelse af artikel 5, stk. 1, litra c), i grundforordningen fastsætter toldmyndigheden, hvorledes de midlertidigt udførte varer identificeres i forædlingsprodukterne. I dette øjemed anvender toldmyndigheden, afhængigt af omstændighederne, bl.a. følgende:

a) anførsel eller beskrivelse af særlige kendetegn eller fabrikationsnumre;

b) plomber, segl, kontrolmærker eller andre særlige mærker;

c) prøveudtagning, illustrationer eller tekniske beskrivelser;

d) analyser.

Toldmyndigheden kan endvidere gøre brug af det oplysningsblad til lettelse af midlertidig udførsel af varer, som sendes fra et land til et andet land med henblik på forarbejdning, bearbejdning eller reparation, der er omhandlet i Toldsamarbejdsrådets rekommandation af 3. december 1963 og anført i bilag II.

3. Ved anvendelse af artikel 17 i grundforordningen anvender toldmyndigheden bl.a. de i stk. 2, litra a), c) og d) omhandlede identifikationsmåder.

4. Anmodes toldmyndigheden om at give dispensation fra artikel 5, stk. 1, litra c), i grundforordningen, forelægger den ansøgningen for Kommissionen, som efter fremgangsmåden i artikel 31, stk. 2 og 3, i Rådets forordning (EØF) nr. 1999/85 [1] afgør, om og på hvilke betingelser bevilling vil kunne meddeles.

KAPITEL III

MEDDELELSE AF BEVILLING

Afdeling 1

Almindelige bestemmelser

Artikel 4

1. Bevillingen meddeles skriftligt 1 overensstemmelse med modellen i bilag I, jf. dog de i artikel 14 og 20 fastsatte forenklede procedurer for meddelelse af bevilling. Den skal mindst indeholde de i nævnte bilag omhandlede oplysninger. Den dateres og underskrives.

2. Bevillingen udstedes til ansøgeren.

3. Bevillingen får virkning fra datoen for udstedelsen.

4. I særlige, behørigt begrundede tilfælde kan toldmyndigheden meddele bevilling med tilbagevirkende gyldighed. Gyldighedstidspunktet kan dog ikke ligge forud for det tidspunkt, hvor ansøgning blev indgivet efter artikel 11, stk. 2. Disse bestemmelser finder ikke anvendelse i forbindelse med standardombytning med forudgående indførsel.

5. Toldmyndigheden opbevarer en kopi af bevillingen i mindst tre kalenderår efter udgangen af det år, hvor bevillingen udløber.

6. En bevilling med tilladelse til at anvende fremgangsmåden med standardombytning uden forudgående indførsel kan også anvendes til genindførsel af forædlingsprodukter i stedet for ombytningsvarer, når alle betingelserne i øvrigt er opfyldt.

7. Når omstændighederne taler derfor, og alle betingelser for bevilling til ordningen med standardombytning uden forudgående indførsel er opfyldt, kan toldmyndigheden give indehaveren af en bevilling til passiv forædling, som ikke omfatter nævnte ordning, tilladelse til at indføre ombytningsvarer. De pågældende indgiver ansøgning herom senest ved indførslen af disse varer.

Artikel 5

Toldmyndigheden fastsætter bevillingens gyldighedsperiode under hensyn til de økonomiske betingelser og ansøgerens særlige behov.

Overstiger gyldighedsperioden to år, gøres de økonomiske betingelser, hvorunder bevillingen er meddelt, periodisk til genstand for fornyet undersøgelse som fastsat i bevillingen.

Afdeling 2

Særlige bestemmelser

Artikel 6

1. Skal forædlingsprodukterne være omfattet af:

a) afskrivning på et kvantitativt kontingent, som er åbnet

[1] EFT nr. L 188 af 20. 7. 1985, s. 1.

for indførsel som led i passiv forædling for andre varer end dem, der er omhandlet i litra c);

b) bestemmelserne i forordninger om åbning, fordeling og forvaltning af fællesskabskontingenter i henhold til arrangementet mellem Schweiz og Det Europæiske Økonomiske Fællesskab vedrørende forædling i tekstilsektoren [1]; eller

c) bestemmelserne i Rådets forordning (EØF) nr. 636/82 af 16. marts 1982 om indførelse af den procedure for økonomisk passiv forædling for visse tekstilvarer og beklædningsgenstande, der genindføres til Fællesskabet efter bearbejdning eller forædling i visse tredjelande [2];

udstedes den i artikel 4 omhandlede bevilling af toldmyndigheden i den medlemsstat, hvor forædlingsprodukterne skal overgå til fri omsætning. Ved bevillingen tillades afskrivning på nævnte kontingenter samt anvendelse af proceduren.

2. Stk. 1 finder ikke anvendelse i forbindelse med standardombytning.

KAPITEL IV

SÆRLIGE BETINGELSER FOR MEDDELELSE AF DEN I ARTIKEL 3, STK. 1, I GRUNDFORORDNINGEN OMHANDLEDE BEVILLING

Artikel 7

1. Med henblik på anvendelse af artikel 3, stk. 1, i grundforordningen udstedes den i artikel 4 omhandlede bevilling efter anmodning fra den person, der udfører varerne midlertidigt, uden at denne person lader forædlingsprocesserne foretage. Der anmodes om dispensation i den ansøgning, der indgives til toldmyndigheden i den medlemsstat, hvor ansøgeren er etableret. Dispensation kræves også i forbindelse med en tresidet procedure.

Bevillingen meddeles ansøgeren.

Dispensationen giver mulighed for, at en anden end bevillingshaveren angiver forædlingsprodukter til fri omsætning og for at give den pågældende adgang til proceduren.

2. Alle dokumenter og andre beviser, der er nødvendige for at behandle ansøgningen, vedlægges denne. Af disse dokumenter og beviser skal det især fremgå:

— hvilke fordele, anvendelsen af artikel 3, stk. 1, i grundforordningen indebærer for en forøgelse af salget af eksportvarerne i forhold til salg på normale vilkår,

— hvorledes det kan konstateres, at den dispensation, der ansøges om, ikke vil skade væsentlige interesser for de fællesskabsproducenter, der fremstiller varer, som er identiske med eller svarer til de forædlingsprodukter, der skal genindføres.

3. Når toldmyndigheden er i besiddelse af alle de nødvendige oplysninger, fremsender den ansøgningen til Kommissionen sammen med sin udtalelse.

Straks efter modtagelsen af ansøgningen meddeler Kommissionen oplysningerne i denne til medlemsstaterne.

Kommissionen afgør efter fremgangsmåden i artikel 31, stk. 2 og 3, i forordning (EØF) nr. 1999/85, om og på hvilke betingelser der kan meddeles bevilling, og præciserer, hvilke kontrolforanstaltninger der skal anvendes for at sikre, at den i grundforordningens artikel 13 omhandlede fritagelse kun indrømmes for forædlingsprodukter, til hvis fremstilling de midlertidigt udførte varer er medgået.

AFSNIT III

PROCEDURENS VIRKEMÅDE

Artikel 8

Kapitel I til V i dette afsnit finder anvendelse med forbehold for de særlige bestemmelser i kapitel VI om fremgangsmåden med standardombytning met forudgående indførsel,

KAPITEL I

FORMALITETER I FORBINDELSE MED HENFØRSEL UNDER PROCEDUREN

Afdeling 1

Normal procedure

Artikel 9

1. Henførsel af varer under proceduren er betinget af, at den i artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 1900/85 af 8. juli 1985 om indførelse af fællesskabsformularer til angivelse af udførsel og indførsel [3] omhandlede eksportangivelse, udfærdiget på en EX-formular, indgives til det

[1] EFT nr. L 240 af 24. 9. 1969, s. 5.
[2] EFT nr. L 76 af 20. 3. 1982, s. 1.
[3] EFT nr. L 179 af 11. 7. 1985, s. 4.

kompetente toldsted i udførselsmedlemsstaten. Denne eksportangivelse benævnes i det følgende »angivelsen til henførsel under proceduren«.

2. Angivelsen til henførsel under proceduren skal i rubrik 44 også indeholde en henvisning til bevillingen og de anvendte identifikationsmidler.

3. Varebeskrivelsen på angivelsen til henførsel under proceduren skal svare til specifikationerne i bevillingen.

4. Toldmyndigheden kan kræve, at bevillingen forelægges ved indgivelsen af angivelsen til henførsel under proceduren.

5. Alle andre dokumenter, hvis forelæggelse er nødvendig for varernes henførsel under proceduren, skal vedlægges angivelsen.

6. Toldmyndigheden kan tillade, at nævnte dokumenter ikke vedlægges, men holdes til dennes rådighed.

Artikel 10

1. De specifikke handelspolitiske foranstaltninger ved udførsel finder anvendelse, fra det tidspunkt, hvor angivelsen til henførsel under proceduren antages.

2. Stk. 1 berører ikke afgørelser, der giver mulighed for ikke at foretage afskrivning på eksportkontingenterne for aske og restprodukter af kobber og kobberlegeringer henhørende under pos. 26.03 i den fælles toldtarif, samt skrot af kobber og kobberlegeringer henhørende under pos. 74.01 i den fælles toldtarif.

Artikel 11

1. De bestemmelser, der skal overholdes med hensyn til indgivelsen af en angivelse til henførsel under proceduren, dennes antagelse, berigtigelse og annullering, undersøgelse af de til midlertidig udførsel angivne varer, en eventuel prøveudtagelse, kontrol af den nævnte angivelse og de vedlagte dokumenter, resultatet heraf, tilladelsen til at udføre varerne, samt eventuelt angivelse i kode af alle eller en del af oplysningerne, er de bestemmelser, medlemsstaterne har truffet for at efterkomme Rådets direktiv 81/177/EØF af 24. februar 1981 om harmonisering af fremgangsmåderne ved udførsel af fællesskabsvarer (1) og gennemførelsesdirektiv 82/347/EØF (2), idet der tages hensyn til målsætningen i nærværende forordning.

2. Antagelsen af en angivelse til henførsel under proceduren er betinget af, at der foreligger en bevilling til passiv forædling. I særlige, behørigt begrundede tilfælde kan toldmyndigheden dog antage angivelsen, uden at der er meddelt en sådan bevilling, når ansøgning herom er indgivet forud for antagelsen af angivelsen.

3. Ved anvendelse af stk. 2 skal angivelsen til henførsel under proceduren i rubrik 44 også indeholde en henvisning til ansøgningen om bevilling.

Afdeling 2

Forenklede procedurer

Artikel 12

1. For så vidt som det ikke berører transaktionernes korrekte afvikling, tillader toldmyndigheden efter anmodning fra den pågældende og på de betingelser, som den fastsætter, at

a) der i stedet for angivelsen til henførsel under proceduren indgives et handelsdokument eller et administrativt dokument, der er forsynet med en anmodning om udførsel underskrevet af klarereren;

b) de midlertidigt udførte varer henføres under proceduren, uden at disse frembydes for den toldmyndighed, der har beføjelse til at kontrollere udførslen, og inden angivelsen til henførsel under proceduren indgives.

2. Hvis der gives tilladelse til den i stk. 1, litra b), omhandlede forenklede procedure, skal bevillingshaveren:

a) underrette den i stk. 1, litra b), omhandlede toldmyndighed, der er beføjet til at føre kontrol med udførslen, i den form og efter de nærmere regler, som denne har fastlagt, om forsendelser, der skal finde sted, således at toldmyndigheden eventuelt kan foretage en kontrol inden afsendelsen;

b) udfærdige en angivelse til henførsel under proceduren eller det i stk. 1, litra a), omhandlede dokument;

c) indføre de varer, som er bestemt til udførsel, i sine bøger. Dette skal ske i den form og efter de nærmere regler, som toldmyndigheden har fastlagt. Datoen for indføringen skal angives. Indføringen kan erstattes af enhver anden formalitet, som toldmyndigheden fastsætter, og som yder tilsvarende sikkerhed, herunder anvendelse af edb;

d) stille alle sådanne dokumenter til toldmyndighedens rådighed, som vedrører udførslen af de pågældende varer.

3. Toldmyndigheden afslår at give tilladelse til, at de i stk. 1 omhandlede forenklede procedurer benyttes af personer,

(1) EFT nr. L 83 af 30. 3. 1981, s. 40.
(2) EFT nr. L 156 af 7. 6. 1982, s. 1.

a) som ikke frembyder de nødvendige garantier for en korrekt afvikling af proceduren;

b) hvis bøger — i tilfælde af, at den i stk. 1, litra b), omhandlede forenklede procedure benyttes — ikke gør det muligt for toldmyndigheden at kontrollere transaktionerne.

Toldmyndigheden kan afslå at give tilladelse til personer, som ikke hyppigt lader udføre passiv forædling.

Artikel 13

1. Det handelsdokument eller administrative dokument og den indføring i bøgerne, der er omhandlet i artikel 12, skal mindst indeholde de nødvendige oplysninger til identifikation af varerne samt henvisning til bevillingen.

Toldkammerets antagelse af handelsdokumentet eller det administrative dokument eller indføringen i bøgerne har samme retsvirkning som antagelsen af angivelsen til henførsel under proceduren.

En eventuel undersøgelse af varerne sker på grundlag af oplysningerne i handelsdokumentet eller det administrative dokument eller i bøgerne.

I de i artikel 12, stk. 1, litra b), omhandlede tilfælde gælder indføringen af varerne i bøgerne som tilladelse til at udføre varerne.

2. Angivelsen vedrørende varer, der er omfattet af det i artikel 12, stk. 1, litra a), omhandlede handelsdokument eller administrative dokument, indgives til det kompetente toldkammer inden for de af toldmyndigheden fastsatte frister.

Antagelsen af denne angivelse har ikke samme retsvirkning som antagelsen af angivelsen til henførsel under proceduren.

Toldmyndigheden kan tillade, at angivelsen sker i form af en samlet, periodisk eller opsummerende angivelse.

Artikel 14

1. Når artikel 12 og 13 ikke finder anvendelse, og forædlingsprocesserne består i reparation af varer, herunder istandsættelse og justering, giver det af toldmyndigheden udpegede toldkammer tilladelse til, at indgivelse af angivelsen til henførsel under proceduren samtidig gælder som ansøgning om bevilling.

I så fald består bevillingen i, at denne angivelse antages, og antagelsen er underlagt de betingelser, der gælder for meddelelse af bevilling.

2. Det af toldmyndigheden udpegede toldkammer kan anvende den i stk. 1 fastsatte fremgangsmåde for varer, der skal underkastes andre forædlingsprocesser end de, der er omhandlet i nævnte stykke.

Hver medlemsstat underretter Kommissionen om, hvilke toldkamre den har udpeget, og for hvert af disse en nærmere angivelse af varernes art samt af de pågældende forædlingsprocesser.

3. Ved anvendelse af stk. 1 og 2 vedlægges der til angivelsen til henførsel under proceduren et af klarereren udarbejdet dokument indeholdende følgende oplysninger:

— ansøgerens navn eller firmanavn samt adresse, hvis der er tale om en anden person end klarereren,

— den handelsmæssige og/eller tekniske betegnelse for forædlingsprodukterne,

— forædlingsprocessernes art,

— den nødvendige frist for genindførsel af forædlingsprodukterne,

— udbyttesats eller i givet fald metoden for fastsættelse af denne sats,

— identifikationsmidler.

Det vedlagte dokument udgør en integrerende del af angivelsen.

KAPITEL II

DE I ARTIKEL 10, STK. 2, I GRUNDFORORDNINGEN OMHANDLEDE FRISTER

Artikel 15

1. Den frist, inden for hvilken forædlingsprodukterne skal være genindført i Fællesskabets toldområde, fastsættes under hensyntagen til det nødvendige tidsrum for gennemførelsen af forædlingsprocesserne og transporten af de midlertidigt udførte varer og forædlingsprodukterne. Fristen beregnes fra datoen for antagelsen af angivelsen til henførsel under proceduren.

2. I forbindelse med fremgangsmåden med standardombytning uden forudgående indførsel fastsættes den frist, inden for hvilken ombytningsvarerne skal være indført i Fællesskabets toldområde, under hensyntagen til det nødvendige tidsrum for ombytningen af de midlertidigt udførte varer og transporten af de midlertidigt udførte varer og ombytningsvarerne. Fristen beregnes fra datoen for antagelsen af angivelsen til henførsel under proceduren.

3. Genindførslen af de i stk. 1 omhandlede forædlingsprodukter og indførslen af de i stk. 2 omhandlede ombytningsvarer anses som afsluttet, når de er

— overgået til fri omsætning,

— anbragt i frizone eller henført under proceduren for toldoplag eller aktiv forædling, eller

— henført under proceduren for fællesskabsforsendelse (ekstern procedure) eller under en af de i artikel 7, stk. 1, i Rådets forordning (EØF) nr. 222/77 af 13. december 1976 om fællesskabsforsendelse [1] omhandlede procedurer for international transport, for så vidt som anvendelsen af disse procedurer er tilladt efter Fællesskabets retsforskrifter.

4. I forbindelse med anvendelsen af denne artikel gælder datoen for antagelsen af angivelsen om overgang til fri omsætning, af det dokument, der benyttes ved varernes anbringelse i frizone, eller af angivelsen til henførsel under en af de i stk. 3 omhandlede procedurer.

Artikel 16

Når omstændighederne taler derfor, kan fristen forlænges, selv efter udløbet af den oprindeligt fastsatte frist.

KAPITEL III

UDBYTTESATS

Artikel 17

Den i grundforordningens artikel 10, stk. 3, omhandlede udbyttesats fastsættes senest på tidspunktet for varernes henførsel under proceduren under hensyntagen til de tekniske oplysninger om den eller de forædlingsprocesser, der skal foretages, såfremt disse er fastlagt, eller i mangel heraf under hensyntagen til de oplysninger, der er til rådighed i Fællesskabet om processer af samme art, jf. dog artikel 18.

Artikel 18

Når omstændighederne taler derfor, kan toldmyndighederne fastsætte udbyttesatsen, efter at varerne er blevet henført under proceduren, dog senest på datoen for antagelsen af angivelsen om forædlingsprodukternes overgang til fri omsætning.

KAPITEL IV

BEVILLING AF PROCEDUREN

Afdeling 1

Den normale procedure ved forædlingsprodukternes overgang til fri omsætning

Artikel 19

1. Bevilling af proceduren for passiv forædling er betinget af indgivelse af en angivelse om overgang til fri omsætning udfærdiget på den i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1900/85 omhandlede IM-formular jf. dog artikel 23. Denne angivelse benævnes i det følgende »angivelsen om overgang til fri omsætning«.

2. Angivelsen om overgang til fri omsætning skal i rubrik nr. 44 også indeholde en henvisning til bevillingen.

3. Angivelsen om overgang til fri omsætning skal være ledsaget af angivelsen til henførsel under proceduren.

4. Indgives angivelsen om overgang til fri omsætning efter udløbet af de frister, der er fastsat i henhold til artikel 10, stk. 2, i grundforordningen, og anvendes artikel 15, stk. 3, andet led, vedlægges enhver dokumentation for, at forædlingsprodukterne eller ombytningsvarerne er genindført inden for disse frister, som bilag til angivelsen om overgang til fri omsætning.

Artikel 20

1. Vedrører forædlingsprocesserne reparationer, der udføres enten mod vederlag eller gratis, og som er uden kommerciel karakter, giver det af toldmyndigheden udpegede toldkammer efter anmodning fra klarereren tilladelse til, at angivelsen om overgang til fri omsætning samtidig betragtes som ansøgning om bevilling. I så fald består bevillingen i antagelsen af denne angivelse, og denne antagelse er undergivet betingelserne for meddelelse af bevillingen.

2. I stk. 1 forstås ved »reparationer uden kommerciel karakter« reparationer af varer, herunder istandsættelse og justering af disse,

— som udføres lejlighedsvis, og

— som udelukkende vedrører varer, der er bestemt til importørens personlige brug eller til brug for dennes familie, og hvis beskaffenhed eller mængde ikke giver anledning til tvivl om, at indførselen sker i ikke-kommercielt øjemed.

3. Det påhviler ansøgeren at føre bevis for forsendelsens ikke-kommercielle karakter. Toldkammeret indrømmer kun de i stk. 1 fastsatte lempelser, hvis alle betingelserne er opfyldt.

Afdeling 2

Forenklede procedurer ved forædlingsprodukternes overgang til fri omsætning

Artikel 21

1. For så vidt som det ikke berører transaktionernes korrekte afvikling, tillader toldmyndigheden efter anmodning fra den pågældende og på de betingelser, som den fastsætter, at:

[1] EFT nr. L 38 af 9. 2. 1977, s. 1.

a) angivelsen om forædlingsprodukternes overgang til fri omsætning ikke indeholder visse af de krævede oplysninger;

b) der i stedet for angivelsen indgives et handelsdokument eller et administrativt dokument, der er forsynet med en anmodning om overgang til fri omsætning underskrevet af klarereren;

c) forædlingsprodukternes overgang til fri omsætning finder sted, uden at disse frembydes, og inden angivelsen om overgang til fri omsætning indgives.

2. Såfremt der gives tilladelse til den i stk. 1, litra c), omhandlede forenklede procedure, skal bevillingshaveren:

a) underrette toldmyndigheden om forædlingsprodukternes ankomst i den form og efter de regler, som denne har fastlagt, og give den alle de oplysninger, den finder nødvendige, for at den i givet fald kan udøve sin ret til at undersøge varerne;

b) indføre forædlingsprodukterne i sine bøger. Dette skal ske i den form og efter de nærmere regler, som toldmyndigheden har fastlagt. Datoen for indføringen skal angives. Indføringen kan erstattes af enhver anden formalitet, som toldmyndigheden fastsætter, og som yder tilsvarende sikkerhed, herunder anvendelse af edb;

c) stille alle sådanne dokumenter til toldmyndighedens rådighed, som vedrører de genindførte forædlingsprodukters overgang til fri omsætning, herunder den importlicens, der er udstedt som led i den fælles landbrugspolitik, eller de dokumenter, som kræves efter denne.

3. Toldmyndigheden afslår at give tilladelse til, at den forenklede procedure benyttes af personer,

a) som ikke frembyder de nødvendige garantier for en korrekt afvikling af proceduren;

b) hvis bøger ikke gør det muligt for toldmyndigheden at kontrollere forædlingsprocesserne i tilfælde af, at den forenklede procedure som omhandlet i stk. 1, litra c), ønskes benyttet;

Toldmyndigheden kan afslå at give tilladelse til personer, som ikke hyppigt lader udføre forædlingsprocesser.

Artikel 22

1. Den ufuldstændige angivelse, handelsdokumentet eller det administrative dokument samt indføringen i bøgerne som omhandlet i artikel 21 skal mindst indeholde de nødvendige oplysninger til identifikation af forædlingsprodukterne tillige med en henvisning til bevillingen.

Toldkammerets antagelse af den ufuldstændige angivelse, handelsdokumentet eller det administrative dokument samt indføringen i bøgerne har samme retsvirkning som antagelsen af angivelsen til overgang til fri omsætning.

En eventuel undersøgelse af forædlingsprodukterne sker på grundlag af oplysningerne i den ufuldstændige angivelse, i handelsdokumentet eller det administrative dokument eller i bøgerne.

I de i artikel 21, stk. 1, litra c), omhandlede tilfælde gælder indføringen af forædlingsprodukterne i bøgerne som frigivelse af disse.

2. Den supplerende angivelse eller angivelsen vedrørende forædlingsprodukter, som er omfattet af den i stk. 1 omhandlede bevilling, indgives til det kompetente toldkammer inden for de frister, der er fastsat af toldmyndigheden.

Antagelsen af denne angivelse har ikke samme retsvirkning som antagelsen af angivelsen om overgang til fri omsætning.

3. Toldmyndigheden kan tillade, at den supplerende angivelse eller den i stk. 2 omhandlede angivelse sker i form af en samlet, periodisk eller opsummerende angivelse.

Afdeling 3

Anvendelse af handelspolitiske foranstaltninger

Artikel 23

1. Når de i artikel 1, stk. 2, i grundforordningen omhandlede forædlingsprodukter overgår til fri omsætning, finder de specifikke handelspolitiske foranstaltninger, der gælder for disse varer på tidspunktet for antagelsen af angivelsen om overgang til fri omsætning, kun anvendelse, såfremt disse produkter ikke har oprindelse i Fællesskabet efter Rådets forordning (EØF) nr. 802/68 af 27. juni 1968 om varers oprindelse [1].

2. De specifikke handelspolitiske foranstaltninger, der gælder ved indførsel, finder ikke anvendelse i forbindelse med reparationer, når fremgangsmåden med standardombytning benyttes, eller ved supplerende forædlingsprocesser, der skal gennemføres efter proceduren i artikel 22 i forordning (EØF) nr. 1999/85.

[1] EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 1.

KAPITEL V

BESTEMMELSER OM DELVIS FRITAGELSE

Artikel 24

Ved beregningen af det i artikel 13, stk. 2, første afsnit, i grundforordningen omhandlede fradragsbeløb tages der ikke hensyn til:

a) monetære udligningsbeløb;

b) belastninger, der er fastsat i:

— artikel 14, stk. 2, i Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 on den fælles markedsordning for korn [1],

— artikel 13, stk. 1, i Rådets forordning (EØF) nr. 2759/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for svinekød [2],

— artikel 8, stk. 1, i Rådets forordning (EØF) nr. 2771/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for æg [3],

— artikel 8, stk. 1, i Rådets forordning (EØF) nr. 2777/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for fjerkrækød [4],

— artikel 25 og 25a i Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72 af 18. maj 1972 om den fælles markedsordning for frugt og grønsager [5],

— artikel 17, stk. 3, i Rådets forordning (EØF) nr. 822/87 af 16. marts 1987 om den fælles markedsordning for vin [6];

c) antidumpingtold og udligningstold;

der ville finde anvendelse på de midlertidigt udførte varer, såfremt disse indførtes i den pågældende medlemsstat fra det land, hvor forædlingsprocessen eller den sidste forædlingsproces har fundet sted.

Artikel 25

1. Når artikel 13, stk. 2, andet afsnit, i grundforordningen finder anvendelse, skal omkostningerne ved lastning, transport og forsikring af de midlertidigt udførte varer til det sted, hvor forædlingsprocessen eller den sidste forædlingsproces har fundet sted, ikke medregnes i:

— den værdi af den midlertidigt udførte varer, som er lagt til grund ved ansættelsen af forædlingsprodukternes toldværdi i overensstemmelse med artikel 8, stk. 1, litra b), nr. i), i Rådets forordning (EØF) nr. 1224/80 af 28. maj 1980 om varers toldværdi [7],

— forædlingsomkostningerne, såfremt værdien af de midlertidigt udførte varer ikke kan fastlægges under anvendelse af den i første led omhandlede artikel 8, stk. 1, litra b), nr. i).

2. I de i stk. 1 omhandlede forædlingsomkostninger medregnes omkostninger til lastning, transport og forsikring af forædlingsprodukterne fra det sted, hvor forædlingsprocessen eller en sidste forædlingsproces har fundet sted, til det sted, hvor de indføres i Fællesskabets toldområde.

3. De i artikel 15, i grundforordningen omhandlede reparationsomkostninger udgør bevillingshaverens samlede betaling til eller til fordel for den, der udfører reparationen, for den udførte reparation, og omfatter alle de betalinger, som er erlagt eller skal erlægges for reparationen af de midlertidigt udførte varer, af bevillingshaveren til den, der udfører reparationen, eller til tredjemand for at opfylde en forpligtelse, der påhviler den, der udfører reparationen.

Betaling skal ikke nødvendigvis ske i kontanter. Den kan finde sted ved kreditnotaer eller omsætningspapirer og kan foretages direkte eller indirekte.

Artikel 1, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1224/80 [8] og artikel 1, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1495/80 af 11. juni 1980 om gennemførelse af visse bestemmelser i forordning (EØF) nr. 1224/80 finder anvendelse ved vurderingen af, om der består indbyrdes afhængighed mellem bevillingshaveren og forædleren.

KAPITEL VI

FORMALITETER, DER SKAL OVERHOLDES VED BEVILLING TIL FREMGANGSMÅDEN MED STANDARDOMBYTNING MED FORUDGÅENDE INDFØRSEL

Afdeling 1

Indførsel af ombytningsvarerne

Artikel 26

1. Angivelsen om overgang til fri omsætning for ombytningsvarer, som er indført inden udførslen af de midlertidigt udførte varer, skal i rubrik nr. 44 også indeholde en henvisning til bevillingen.

2. Artikel 20, 21 og 22 finder anvendelse.

(1) EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.
(2) EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 1.
(3) EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 49.
(4) EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 77.
(5) EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.
(6) EFT nr. L 84 af 27. 3. 1987, s. 1.
(7) EFT nr. L 134 af 31. 5. 1980, s. 1.
(8) EFT nr. L 154 af 21. 6. 1980, s. 14.

Afdeling 2

Udførsel af varerne

Artikel 27

1. Angivelsen til udførsel af varerne efter indførsel af ombytningsvarerne skal udfærdiges på den i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 1900/85 omhandlede EX-formular.

2. Ved anvendelse af stk. 1 sidestilles varernes anbringelse i frizone eller henførsel under proceduren for toldoplag med henblik på senere udførsel med udførsel.

3. Artikel 10, artikel 11, stk. 1, og artikel 12 og 13 finder tilsvarende anvendelse.

Afdeling 3

De i artikel 20 i grundforordningen omhandlede frister

Artikel 28

Når omstændighederne taler derfor, kan der gives tilladelse til forlængelse af den i artikel 20 i grundforordningen omhandlede frist, også efter udløbet af den oprindeligt fastsatte frist.

KAPITEL VII

FORDELING AF DE MIDLERTIDIGT UDFØRTE VARER PÅ DE GENINDFØRTE FORÆDLINGSPRODUKTER

Artikel 29

1. Når en enkelt art forædlingsprodukter fremstilles ved passiv forædling af en eller flere arter midlertidigt udførte varer, anvendes mængdenøglemetoden (forædlingsprodukter) med henblik på fastlæggelse af det beløb, der skal fradrages ved forædlingsprodukternes overgang til fri omsætning.

2. Ved anvendelse af stk. 1 beregnes mængden af hver art af de midlertidigt udførte varer, der svarer til den mængde forædlingsprodukter, som bringes i fri omsætning, og som skal lægges til grund ved fastlæggelsen af fradragsbeløbet, ved at der på de samlede mængder af hver art af disse varer anvendes en koefficient, der svarer til forholdet mellem mængden af de forædlingsprodukter, der overgår til fri omsætning og den samlede mængde forædlingsprodukter.

Artikel 30

1. Når flere arter forædlingsprodukter fremstilles ved passiv forædling af en eller flere arter midlertidigt udførte varer, og de nævnte varer tillige med alle deres bestanddele kan genfindes i hver af de forskellige arter forædlingsprodukter, anvendes mængdenøglemetoden (midlertidigt udførte varer) med henblik på at fastlægge det beløb, der skal fradrages ved forædlingsprodukternes overgang til fri omsætning.

2. Ved afgørelsen af, om den i stk. 1 omhandlede metode kan finde anvendelse, tages der ikke hensyn til svind.

3. Ved fordelingen af de midlertidigt udførte varer sidestilles biforædlingsprodukter i form af affald, skrot, rester og spild med svind.

4. Ved anvendelse af stk. 1 bestemmes mængden af hver art midlertidigt udførte varer, der er medgået ved fremstillingen af hver art forædlingsprodukter, ved at der successivt på de samlede mængder af hver art midlertidigt udførte varer anvendes en koefficient, som svarer til forholdet mellem mængderne af disse varer, som genfindes i hver art forædlingsprodukt, og de samlede mængder af disse varer, som genfindes i samtlige nævnte forædlingsprodukter.

5. Den mængde af hver art midlertidigt udførte varer, der svarer til den mængde af hver art forædlingsprodukter, der er overgået til fri omsætning, og som skal lægges til grund ved fastlæggelsen af fradragsbeløbet, bestemmes ved, at der på mængden af hver art af de midlertidigt udførte varer, der er medgået til fremstilling af hver art af de nævnte produkter, beregnet i overensstemmelse med stk. 4, anvendes den i artikel 29, stk. 2, omhandlede koefficient.

Artikel 31

1. Værdinøglemetoden anvendes i alle tilfælde, hvor artikel 29 og 30 ikke kan anvendes.

Toldmyndigheden kan dog i forståelse med bevillingshaveren og i forenklingsøjemed anvende mængdenøglemetoden (midlertidigt udførte varer) i stedet for værdinøglemetoden, når anvendelsen af de to metoder giver samme resultat.

2. Med henblik på at bestemme de mængder af hver art midlertidigt udførte varer, som er medgået til fremstilling af hver art forædlingsprodukt, anvendes der successivt på de samlede mængder midlertidigt udførte varer en koefficient, der svarer til forholdet mellem toldværdien af hvert enkelt

forædlingsprodukt og den samlede toldværdi af disse produkter.

3. Genindføres en art forædlingsprodukter ikke, er den værdi af disse produkter, der benyttes ved anvendelsen af værdinøglemetoden, den seneste salgspris i Fællesskabet for identiske eller tilsvarende produkter, forudsat at prisen ikke er påvirket af indbyrdes afhængighed mellem køber og sælger.

Ved vurderingen af, om der er indbyrdes afhængighed mellem køber og sælger, anvendes artikel 1, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1224/80 og artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1495/80.

Kan værdien ikke fastsættes efter bestemmelserne i ovenstående afsnit, fastsættes den af myndigheden på et rimeligt grundlag.

4. Mængden af hver art midlertidigt udførte varer, som svarer til den mængde af hver art forædlingsprodukter, der er overgået til fri omsætning, og som skal tages i betragtning ved fastlæggelsen af fradragsbeløbet, bestemmes ved, at der på mængden af hver art af de midlertidigt udførte varer, der er medgået til fremstilling af disse produkter, beregnet i overensstemmelse med stk. 2, anvendes den i artikel 29, stk. 2, omhandlede koefficient.

Artikel 32

De i artikel 29, 30 og 31 omhandlede beregninger foretages efter beregningseksemplerne i bilag III eller efter enhver anden beregningsmetode, der giver samme resultat.

Artikel 33

Fordeling af de midlertidigt udførte varer på forædlingsprodukterne efter en af de metoder, der er omhandlet i artikel 29, 30 og 31, foretages, når samtlige forædlingsprodukter — bortset fra de i artikel 30, stk. 3, omhandlede biforædlingsprodukter — der er fremstillet ved en bestemt forædlingsproces, ikke bringes i fri omsætning samtidig.

AFSNIT IV

ADMINISTRATIVT SAMARBEJDE OG AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

Artikel 34

1. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen de i bilag IV omhandlede oplysninger for hver ansøgning om bevilling, der er blevet afslået, fordi de økonomiske betingelser ikke ansås for at være opfyldt.

2. De i stk. 1 omhandlede meddelelser gives i løbet af den måned, der følger efter den, hvor ansøgningen om bevilling blev afslået. Kommissionen videregiver dem til de øvrige medlemsstater, og de behandles i Udvalget for Toldprocedurer af Økonomisk Betydning, såfremt en medlemsstat eller udvalgets formand fremsætter bemærkninger hertil.

Artikel 35

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 31. juli 1987.

På Kommissionens vegne
COCKFIELD
Næstformand

BILAG I

MODEL TIL ANSØGNING OM BEVILLING TIL PASSIV FORÆDLING

ANSØGNING OM BEVILLING TIL PASSIV FORÆDLING

af .....

NB: Følgende oplysninger skal så vidt muligt anføres i den angivne rækkefølge. Oplysninger vedrørende de enkelte varer eller produkter anføres for hver især af disse. Oplysningerne gives i det omfang, ansøgeren om bevilling har rimelig mulighed for at have kendskab til dem.

1. **Ansøgerens navn eller firmanavn og adresse:** .....

.....

.....

.....

2. **Forventede nærmere fremgangsmåder** (1):

a) Fremgangsmåde med standardombytning uden forudgående indførsel: .....

.....

b) Fremgangsmåde med standardombytning med forudgående indførsel: .....

.....

c) Tresidet procedure: .....

.....

3. **Varer, der skal underkastens forædlingsprocesser eller udføres efter fremgangsmåden med standardombytning, og begrundelse for ansøgningen:**

a) Varebeskrivelse og/eller teknisk beskrivelse (2): .....

.....

b) Oplysninger om tarifering i den fælles toldtarif (3): .....

.....

c) Anslået mængde: .....

.....

d) Anslået værdi: .....

.....

4. **Forædlingsprodukter, der skal genindføres, eller ombytningsvarer, der skal indføres** (4):

a) Varebeskrivelse eller teknisk beskrivelse (2): .....

.....

.....

b) Oplysninger om tarifering i den fælles toldtarif (3): .....

.....

.....

5. **Udbyttesats** (5): .....

.....

.....

6. **Forædlingsprocessernes art** (6): .....

.....

.....

.....

7. **Land, hvor forædlingsprocessen skal finde sted, eller ved anvendelse af fremgangsmåden med standardombytning, land, hvorfra ombytningsvarerne vil blive indført:** .....

.....

.....

8. **Forventet nødvendigt tidsrum til genindførsel af forædlingsprodukterne eller af ombytningsvarerne** (7):

.....

.....

.....

9. **Foreslåede identifikationsmåder:** .....

.....

.....

10. **Medlemsstat eller toldsted, hvor formaliteterne forventes opfyldt vedrørende:**

a) de midlertidigt udførte varer: .....

.....

b) genindførsel af forædlingsprodukterne: .....

.....

c) indførsel af ombytningsvarerne (8): .....

.....

11. **Ønsket gyldighedsperiode for bevillingen** (9): .....

.....

.....

Dato: .....

Underskrift: .....

(1) Her angives, hvilke nærmere fremgangsmåder, der forventes anvendt.

(2) Denne oplysning anføres tilstrækkeligt klart og præcist til, at toldmyndigheden kan træffe afgørelse vedrørende ansøgningen, således at den, især på grundlag af de modtagne oplysninger, kan afgøre, om de økonomiske betingelser må anses for at være opfyldt, og i forbindelse med fremgangsmåden med standardombytning, om betingelserne for bevilling til denne fremgangsmåde er opfyldt.

(3) Denne oplysning, som kun er vejledende, kan begrænses til toldpositionen i de tilfælde, hvor angivelse af underposition ikke er nødvendig, for at bevilling kan meddeles og forædlingen gennemføres forskriftsmæssigt. Ved anvendelse af fremgangsmåden med standardombytning anføres underposition.

(4) Angiv alle produkterne, idet der skelnes mellem produkter, der har handelsværdi, og produkter uden handelsværdi, uanset om de genindføres eller ej.

(5) Her angives den forventede udbyttesats, eller der stilles forslag med henblik på fastsættelse af udbyttesatsen.

(6) Her angives forædlingsprocessernes nøjagtige art, idet man ikke nøjes med at anføre generelle oplysninger som reparation, bearbejdning eller forarbejdning.

(7) Denne oplysning er ikke nødvendig, såfremt fremgangsmåden med standardombytning i forbindelse med forudgående indførsel skal anvendes.

(8) Denne oplysning anføres, når fremgangsmåden med standardombytning skal anvendes.

(9) Her anføres det tidsrum, der er nødvendigt til udførsel af de varer, der skal underkastes forædlingsprocesserne eller gøres til genstand for standardombytning uden forudgående indførsel af forædlingsprodukterne. Hvis der er tale om anvendelse af fremgangsmåden med standardombytning i forbindelse med forudgående indførsel, angives fristen for indførsel af ombytningsvarerne.

MODEL TIL BEVILLING TIL PASSIV FORÆDLING

BEVILLING TIL PASSIV FORÆDLING

af .....

NB: Bevillingen skal indeholde henvisning til ansøgningen. Når der for visse oplysningers vedkommende henvises til ansøgningen, udgør denne en integrerende del af bevillingen.

Følgende oplysninger skal så vidt muligt anføres i den angivne rækkefølgende:

1. **Navn eller firmanavn og adresse på bevillingshaveren:** .....

2. **Bevilget Fremgangsmåde** (1): .....

3. **Nærmere fremgangsmåder** (2): .....

4. **Varer, der skal underkastes forædlingsprocesserne** (3):
   a) varebeskrivelse og/eller teknisk beskrivelse: .....
   b) oplysninger om tarifering i den fælles toldtarif: .....
   c) anslået mængde: .....
   d) anslået værdi: .....

5. **Forædlingsprodukter, der skal genindføres, eller ombytningsvarer, der skal indføres** (3):
   a) varebeskrivelse eller teknisk beskrivelse: .....
   b) oplysninger om tarifering i den fælles toldtarif: .....

6. **Udbyttesats eller fremgangsmåde ved fastsættelse af denne sats** (4): .....

7. **Forædlingsprocessernes art:** .....

8. **Land, hvor forædlingsprocessen udføres:** .....

9. **Frist for genindførsel af forædlingsprodukterne:** .....

.....

.....

10. **Identifikationsmidler, der vil blive anvendt:** .....

.....

.....

11. **Medlemsstat eller toldkammer, hvor formaliteterne forventes opfyldt vedrørende:**

a) de midlertidigt udførte varer: .....

.....

b) genindførsel af forædlingsprodukterne: .....

.....

c) indførsel af ombytningsvarerne: .....

.....

12. **Gyldighedsperiode:** .....

.....

.....

13. **Dato for ny undersøgelse vedrørende de økonomiske betingelser** (5): .....

.....

Dato: .....

Underskrift: .....

---

(1) Denne oplysning anføres, såfremt fremgangsmåden med standardombytning skal anvendes.

(2) Her angives, om den tresidede procedure skal anvendes, eller, ved standardombytning, om forudgående indførsel er tilladt.

(3) Disse oplysninger anføres så vidt muligt, for at toldkammeret kan kontrollere bevillingens anvendelse.

(4) Udbyttesatsen anføres, eller det anføres, hvorledes den toldmyndighed, der er beføjet til at udøve kontrol med, at forædlingsprocesserne gennemføres korrekt, skal fastlægge denne sats.

(5) Denne oplysning anføres, såfremt bevillingen er gyldig i mere end to år.

FICHE DE RENSEIGNEMENTS POUR FACILITER L'EXPORTATION TEMPORAIRE DES MARCHANDISES ENVOYÉES D'UN PAYS DANS UN AUTRE POUR TRANSFORMATION, OUVRAISON OU RÉPARATION

I
RENSEIGNEMENTS À FOURNIR À L'EXPORTATION (*)

Avant de remplir la fiche de renseignements, lire la notice, page 4.

(*) Les lignes ou cases non servies doivent être rayées ou barrées ou porter la mention «Néant».
(**) Rayer la mention inutile.

Administration des douanes de .....
Bureau de .....

A Les marchandises ci-dessous désignées, destinées à être transformées — ouvrées — réparées (**) en .....
ont été présentées à l'exportation par / pour le compte de (**) .....
(nom de l'exportateur en lettres majuscules)
demeurant à .....
(adresse en lettres majuscules)

B Nombre, nature, marques et numéros des colis	Désignation des marchandises					
	Numéro de la nomenclature	Nature et espèce commerciale	Quantité		Valeur	Observations
			Poids brut	Poids net, nombre, volume, surface, etc.		
— 1 —	— 2 —	— 3 —	— 4 —	— 5 —	— 6 —	— 7 —

C Nature de la main-d'œuvre à effectuer:
.....
.....

D Opérations de vérification effectuées:
.....
.....
.....

E Moyens d'identification utilisés:
.....
.....
.....

F Certifié conforme
à .....
(document de douane)
n° ..... du .....
À ....., le .....
.....
(Signature) (Cachet du bureau de douane)

II
RENSEIGNEMENTS À FOURNIR À L'IMPORTATION (*)

(*) Les lignes ou cases non servies doivent être rayées ou barrées ou porter la mention «Néant».
(**) Rayer la mention inutile.

Administration des

douanes de .....

Bureau de .....

A Les marchandises désignées { au titre I ci-dessous } (**) destinées à être transformées — ouvrées — réparées (**)

ont été présentées à l'importation { par / pour le compte de (**) ..... (nom de l'importateur en lettres majuscules)

demeurant à ..... (adresse en lettres majuscules)

B Nombre, nature, marques et numéros des colis	Désignation des marchandises					
	Numéro de la nomen-clature	Nature et espèce commerciale	Quantité		Valeur	Observations
			Poids brut	Poids net, nombre, volume, surface, etc.		
— 1 —	— 2 —	— 3 —	— 4 —	— 5 —	— 6 —	— 7 —

C Nature de la main-d'œuvre à effectuer:

.....

.....

.....

D Opérations de vérification effectuées:

.....

.....

.....

E Moyens d'identification utilisés:

.....

.....

.....

F Certifié conforme

à .....
(document de douane)

n° ..... du .....

À ....., le .....

.....
(Signature) (Cachet du bureau de douane)

III
RENSEIGNEMENTS À FOURNIR À LA RÉEXPORTATION (*)

(*) Les lignes ou cases non servies doivent être rayées ou barrées ou porter la mention «Néant».
(**) Rayer la mention inutile.

Administration des douanes de .....
Bureau de .....

A Les marchandises désignées { ci-dessous / au titre II (**)

{ provenant de la transformation ou de l'ouvraison des marchandises reprises au titre II (**) / qui ont été réparées

ont été présentées à la réexportation { par / pour le compte de (**) .....
(nom de l'exportateur en lettres majuscules)

demeurant à .....
(adresse en lettres majuscules)

B Nombre, nature, marques et numéros des colis	Désignation des marchandises					
	Numéro de la nomenclature	Nature et espèce commerciale	Quantité		Valeur	Observations
			Poids brut	Poids net, nombre, volume, surface, etc.		
— 1 —	— 2 —	— 3 —	— 4 —	— 5 —	— 6 —	— 7 —

C Nature de la main-d'œuvre à effectuer: (en précisant, le cas échéant, les pièces ajoutées et les déchets de fabrication)

.....

.....

G Réexportation fractionnée n° .....

..... N° ..... du ..... } Renseignements à extraire du titre I case F
(document de douane)

.....
(bureau de douane)

D Opérations de vérification effectuées:

.....

.....

E Il { a / n'a pas (**) été établi que les marchandises réexportées

{ sont celles qui ont été importées / ont été obtenues à partir des marchandises importées (**)

Moyens d'identification utilisés:

.....

.....

F Certifié conforme

à .....
(document de douane)

n° ..... du .....

À ....., le .....

....
(Signature) (Cachet du bureau de douane)

Réservé à la douane

NOTICE CONCERNANT L'UTILISATION DE LA FICHE DE RENSEIGNEMENTS

1. L'exportateur doit s'assurer que les autorités douanières du pays d'importation temporaire seront en mesure d'établir, sous réserve des conditions qu'elles fixent, l'identité des marchandises.

2. L'utilisateur doit présenter la fiche de renseignements (FR) dûment remplie aux autorités douanières lors du dédouanement des marchandises.

3. Dans le cas des réimportations effectuées par envois fractionnés, le déroulement des opérations est le suivant:

   a) Exportation temporaire:

      L'exportateur présente la FR en deux exemplaires (original et copie). La douane les vise (titre I) et les remet à l'exportateur qui transmet l'original à l'importateur qui le conserve jusqu'à la dernière réexportation. L'exportateur conserve la copie.

   b) Importation temporaire:

      L'importateur présente l'original à la douane qui le lui restitue après avoir visé le titre II.

   c) Réexportations fractionnées:

      Le réexportateur remplit un exemplaire supplémentaire du titre III, y compris le cas G, et le présente ainsi que l'original à la douane. Celle-ci confronte ces deux documents et vise l'exemplaire supplémentaire qui est transmis par le réexportateur au réimportateur.

   d) Réimportations fractionnées:

      Le réimportateur présente l'exemplaire supplémentaire ainsi que la copie à la douane qui confronte ces deux documents.

   e) Dernière réexportation fractionnée:

      Le réexportateur remplit le titre III de l'original, y compris la case G. La douane appose son attestation et remet l'original au réexportateur qui le fait parvenir au réimportateur.

   f) Dernière réimportation fractionnée:

      Le réimportateur présente à la douane l'original et la copie de la FR.

INFORMATION DOCUMENT TO FACILITATE THE TEMPORARY EXPORTATION OF GOODS SENT FROM ONE COUNTRY FOR MANUFACTURE, PROCESSING OR REPAIR IN ANOTHER

I

TO BE COMPLETED AT EXPORTATION (*)

Before completing this form please read note on page 4

(*) Unused lines or cages must be struck out or the word 'Nil' written across them.
(**) Delete if inapplicable.

Customs administration of .....

Customs office of .....

.....

A The goods described below, intended for manufacture — processing — repair (**) in .....

have been entered for exportation { by / on behalf of (**) ..... (Name of exporter in block capitals)

of ..... (Address in block capitals)

B

Number, type, marks and numbers of packages	Tariff ref. No	Specification of goods: Commercial description	Quantity: Gross weight	Quantity: Net weight, number, volume, measurements, etc.	Value	Remarks
— 1 —	— 2 —	— 3 —	— 4 —	— 5 —	— 6 —	— 7 —

C Nature of proposed operations:

.....

.....

D Particulars of examinations carried out:

.....

.....

.....

E Means of identification used:

.....

.....

.....

F Certified to correspond with the particulars shown on .....

.....

(Customs document)

No ..... dated .....

....., ...

(Place) (Date)

.....

(Signature) (Customs office stamp)

II
TO BE COMPLETED AT IMPORTATION (*)

(*) Unused lines or cages must be struck out or the word 'Nil' written across them.
(**) Delete if inapplicable.

Customs administration of .....

Customs office of .....

.....

A

The goods described { in Part I below } (**) intended for manufacture — processing — repair (**)

were entered { by / on behalf of (**) } .....
(Name of importer in block capitals)

of .....
(Address in block capitals)

B

Number, type, marks and numbers of packages	Specification of goods					
	Tariff ref. No	Commercial description	Quantity		Value	Remarks
			Gross weight	Net weight, number, volume, measurements, etc.		
— 1 —	— 2 —	— 3 —	— 4 —	— 5 —	— 6 —	— 7 —

C Nature of proposed operations:

.....

.....

.....

D Particulars of examinations carried out:

.....

.....

.....

E Means of identification used:

.....

.....

.....

F Certified to correspond with the particulars shown on .....

.....
(Customs document)

No ..... dated .....

....
(Place) (Date)

..... (Customs office stamp)
(Signature)

III
TO BE COMPLETED AT RE-EXPORTATION (*)

(*) Unused lines or cages must be struck out or the word 'Nil' written across them.
(**) Delete if inapplicable.

Customs administration of

.....

Customs office of

.....

A The goods described { below / in Part II (**)

{ resulting from the manufacture or processing of the goods described in part II (**) / which have been repaired

were entered for re-exportation { by / on behalf of (**) .....
(Name of re-exporter in block capitals)

of .....
(Address in block capitals)

B

Number, type, marks and numbers of packages	Tariff ref. No	Commercial description	Quantity: Gross weight	Quantity: Net weight, number, volume, measurements, etc.	Value	Remarks
— 1 —	— 2 —	— 3 —	— 4 —	— 5 —	— 6 —	— 7 —

C Nature of operations (Include particulars of any parts added and/or any manufacturing waste):

.....

.....

.....

G Split re-exportation No .....

..... No ..... dated .....
(Customs document)

.....
(Customs office)

Particulars as in Part I Cage F

D Particulars of examinations carried out:

.....

.....

E It { has / has not (**) been established that the re-exported goods

{ are those which were imported / have been made or obtained from the goods imported (**)

Means of identification used:

.....

.....

F Certified to correspond with the particulars shown on

.....

.....
(Customs document)

No ..... dated .....

....
(Place) (Date)

.....
(Signature)

(Customs office stamp)

For official use only

NOTE FOR THE USE OF THE INFORMATION DOCUMENT

1. The exporter must ensure that, subject to any conditions they may lay down, the Customs authorities of the country of temporary importation are in a position to establish the identity of the goods.

2. The duly completed Information Document (I. D.) must be presented to the Customs authorities whenever the goods are cleared.

3. If the goods are to be re-imported in split consignments the following procedure applies.

   (a) Temporary exportation:

   The exporter produces the I. D. in duplicate. The Customs certify both copies (Part I) and return them to the exporter who sends the original I. D. to the importer who keeps it until the last split re-exportation. The exporter keeps the duplicate I. D.

   (b) Temporary importation:

   The importer produces the original I. D. to the Customs who certify Part II and return the I. D. to him.

   (c) Split re-exportation:

   The re-exporter completes an additional Part III (including Cage G) and produces it to the Customs together with the original I. D. The Customs certify the additional Part III after checking it against the I. D. The re-exporter sends the additional Part III to re-importer.

   (d) Split re-importation:

   The re-importer produces the additional Part III and his copy of the I. D. to the Customs for checking against each other.

   (e) Last split re-exportation:

   The re-exporter completes Part III of the original I. D. including Cage G. The Customs certify the original I. D. and return it to the re-exporter who sends it to the re-importer.

   (f) Last split re-imporatation:

   The re-importer producers both copies of the I. D. to the Customs.

BILAG III

BEREGNING

FORDELING AF DE MIDLERTIDIGT UDFØRTE VARER PÅ FORÆDLINGSPRODUKTERNE

Arten af forædlingsprodukter, der er overgået til fri omsætning

- en enkelt art
  - **Artikel 29, første tilfælde** fremstillet af en art midlertidigt udførte varer I
  - **Artikel 29, andet tilfælde** fremstillet af flere arter midlertidigt udførte varer II
- flere arter
  - fremstillet af en art midlertidigt udførte varer
    - **Artikel 30, første tilfælde** mængdenøgle (midlertidigt udførte varer) III
    - **Artikel 31, første tilfælde** værdinøgle IV
  - fremstillet af flere arter midlertidigt udførte varer
    - **Artikel 30, andet tilfælde** mængdenøgle (midlertidigt udførte varer) V
    - **Artikel 31, andet tilfælde** værdinøgle VI

I. **Artikel 29, første tilfælde**:

En enkelt art forædlingsprodukter fremstillet af en art midlertidigt udførte varer:

mængdenøgle (forædlingsprodukter)

a) *Mængde midlertidigt udførte varer*:
100 kg A

b) *Udbytte af 100 kg A*:
200 kg X

c) *Mængde forædlingsprodukter overgået til fri omsætning*:
180 kg X

d) *Mængde midlertidigt udførte varer, der skal tages i betragtning ved fastlæggelsen af fradragsbeløbet*:
180/200 × 100 kg = 90 kg A

II. **Artikel 29, andet tilfælde**:

En enkelt art forædlingsprodukter fremstillet af flere arter udførte varer:

mængdenøgle (midlertidigt udførte varer)

a) *Mængde midlertidigt udførte varer*:
100 kg A og 50 kg B

b) *Udbytte af 100 kg A og 50 kg B*:
300 kg X

c) *Mængde forædlingsprodukter overgået til fri omsætning*:
180 kg X

d) *Mængde midlertidigt udførte varer, der skal tages i betragtning ved fastlæggelsen af fradragsbeløbet*:
180/300 × 100 kg = 60 kg A
180/300 × 50 kg = 30 kg B

III. **Artikel 30, første tilfælde**:

Flere arter forædlingsprodukter, der er fremstillet af én art midlertidigt udførte varer:

mængdenøgle

a) *Mængde midlertidigt udførte varer*:
100 kg A

b) *Udbytte af 100 kg A*:
200 kg X, i hvilke der genfindes 85 kg A
30 kg Y, i hvilke der genfindes 10 kg A
95 kg A

c) *Grundlag for fordeling*:
200 kg X = 85/95 × 100 kg = 89,47 kg A
30 kg Y = 10/95 × 100 kg = 10,53 kg A
100 kg A

d) *Mængder forædlingsprodukter overgået til fri omsætning*:
180 kg X og 20 kg Y

e) *Mængder midlertidigt udførte varer, der skal tages i betragtning ved fastlæggelsen af fradragsbeløbet*:
180 kg X = 180/200 × 89,47 kg = 80,52 kg A
20 kg Y = 20/30 × 10,53 kg = 7,02 kg A
87,54 kg A

IV. **Artikel 31, første tilfælde**:

Flere arter forædlingsprodukter fremstillet af én art midlertidigt udførte varer:

værdinøgle

a) *Mængde midlertidigt udførte varer*:
100 kg A

b) *Udbytte af 100 kg A*:
200 kg X à 12 ECU = 2 400 ECU
30 kg Y à 5 ECU = 150 ECU
2 550 ECU

c) *Grundlag for fordeling*:
200 kg X = 2 400/2 550 × 100 kg = 94,12 kg A
30 kg Y = 150/2 550 × 100 kg = 5,88 kg A
100 kg A

d) *Mængde forædlingsprodukter overgået til fri omsætning*:
180 kg X og 20 kg Y

e) *Mængde midlertidigt udførte varer, der skal tages i betragtning ved fastlæggelsen af fradragsbeløbet*:
180 kg X = 180/200 × 94,12 kg = 84,71 kg A
20 kg Y = 20/30 × 5,88 kg = 3,92 kg A
88,63 kg A

V. **Artikel 30, andet tilfælde:**

Flere arter forædlingsprodukter fremstillet af flere arter midlertidigt udførte varer:

mængdenøgle

a) *Mængde midlertidigt udførte varer:*
100 kg A og 50 kg B

b) *Udbytte af 100 kg A og 50 kg B:*
200 kg X, i hvilket der genfindes 85 kg A og 35 kg B
30 kg Y, i hvilket der genfindes 10 kg A og 12 kg B
95 kg A og 47 kg B

c) *Grundlag for fordeling:*

200 kg X =	85/95 × 100 kg =	89,47 kg A	
	= 35/47 × 50 kg =		37,23 kg B
30 kg Y =	10/95 × 100 kg =	10,53 kg A	
	= 12/47 × 50 kg =		12,76 kg B
		100 kg A og	50 kg B

d) *Mængder forædlingsprodukter overgået til fri omsætning:*
180 kg X og 20 kg Y

e) *Mængder midlertidigt udførte varer, der skal tages i betragtning ved fastlæggelsen af fradragsbeløbet:*

180 kg X =	180/200 × 89,47 =	80,52 kg A	
	= 180/200 × 37,23 =		33,51 kg B
20 kg Y =	20/30 × 10,53 =	7,02 kg A	
	= 20/30 × 12,76 =		8,51 kg B
		87,54 kg A og	42,02 kg B

VI. **Artikel 31, andet tilfælde:**

Flere arter forædlingsprodukter fremstillet af flere arter midlertidigt udførte varer:

værdinøgle

a) *Mængde midlertidigt udførte varer:*
100 kg A og 50 kg B

b) *Udbytte af 100 kg A og 50 kg B:*
200 kg X à 12 ECU = 2 400 ECU
30 kg Y à 5 ECU = 150 ECU
2 550 ECU

c) *Grundlag for fordeling:*

200 kg X =	2 400/2 550 × 100 kg =	94,12 kg A	
	= 2 400/2 550 × 50 kg =		47,06 kg B
30 kg Y =	150/2 550 × 100 kg =	5,88 kg A	
	= 150/2 550 × 50 kg =		2,94 kg B
		100 kg A og	50 kg B

d) *Mængder forædlingsprodukter overgået til fri omsætning:*
180 kg X og 20 kg Y

e) *Mængder midlertidigt udførte varer, der skal tages i betragtning ved fastlæggelsen af fradragsbeløbet:*

180 kg X =	180/200 × 94,12 kg =	84,71 kg A	
	= 180/200 × 47,06 kg =		42,35 kg B
20 kg Y =	20/30 × 5,88 kg =	3,92 kg A	
	= 20/30 × 2,94 kg =		1,96 kg B
		88,63 kg A og	44,31 kg B

BILAG IV

Medlemsstat:	**PASSIV FORÆDLING** **Oplysninger i henhold til artikel 25 i forordning (EØF) nr. 2473/86**	År: 19 . . Afslåede ansøgninger i løbet af ..... måned

(Oplysningerne meddeles inden udgangen af den måned, der følger efter den pågældende kalendermåned)

Løbe-nr.	Varer til henførsel under proceduren			Forædlingsprocessens art og forædlingsprodukter, der skal genindføres	Begrundelse for afslaget	Bemærkninger
	Nimexe-nr. eller position i den fælles toldtarif	Art og beskaffenhed som nævnt i ansøgningen eller afslaget (1)	Anslået omfang (mængde og værdi) (2)			
1	2	3	4	5	6	7

(1) Oplysning om beskaffenheden meddeles kun, når denne har været afgørende for afslag på bevillingen.
(2) Mængde: a) Vægt: (t); b) Antal; c) Hektoliter (hl); d) Længde: (m).